

Aji

IWE OXFORD FUN ODE ONI

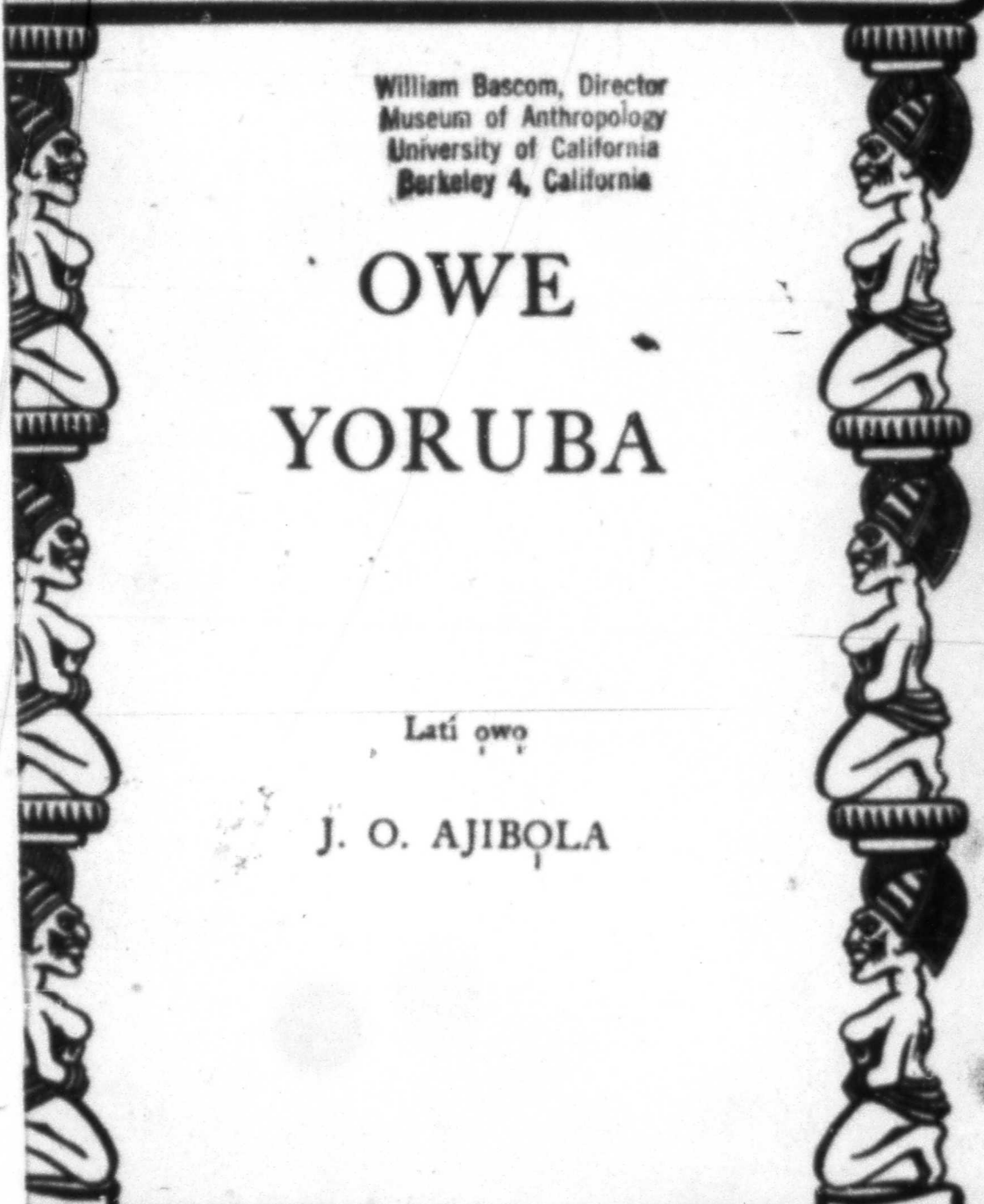
William Bascom, Director
Museum of Anthropology
University of California
Berkeley 4, California

OWE
YORUBA

Lati ọwọ

J. O. AJIBOLA

OXFORD UNIVERSITY PRESS



AKIYESI ỌTẸWE

A tẹ awọn iwe wọnyi ki awọn ọmọ ile-ẹkọ ni ilẹ Yoruba, ati awọn ẹlomirọn ti nwọn nwa iwe ka li ede Yoruba le ri ohun ka, pápá niasisiyi ti ọpọlọpọ nkọ iwe ka.

Awọn ti nwọn kọ awọn iwe mefa àkókó wọnyi jẹ awọn ti nwọn ti ẹe olukọni fun ọdun pupọ. Ọkọn ninu wọn, Ọgbeni J. O. Ajibola, ẹe iyipada diẹ ni ọna ti a ti fi nkọ awọn ọrọ mirọn ninu iwe tirẹ. O fi 'QN' dipo 'AN' ninu awọn ọrọ bayi: Kan, ran, zan. O ro pe eyi jẹ atunṣe, ati pe bi ọpọlọpọ ti npe wọn ni yi.

Ọṣẹwe ati ọtẹwe wọnyi yio dupe lẹwọ ẹnikẹni ti o ba le fun wọn ni imọrọn nipa iyipada yi, ti o ba si fi iru imọrọn bẹ rọnṣe si Amen House, Warwick Square, London, E.C. 4.

Ọpọlọpọ ironlẹwọ awọn ọmọ Yoruba ti nwọn nkọwe ni ilu Oyinbo ati itara Ọgbeni L. J. Lewis, ẹniti o ti jẹ Ọga Ile-ẹkọ C.M.S. Grammar School, Lagos ri, li o jẹki a le tẹ awọn iwe wọnyi.

OWE YORUBA

Ti a tumo si Ede Gęsi

ORUKO YORUBA

FUN

OJO OSÈ ATI OSU ODUN

Lati owo

J. O. AJIBOLA

LONDON
OXFORD UNIVERSITY PRESS
GEOFFREY CUMBERLEGE

1947

OXFORD UNIVERSITY PRESS

AMEN HOUSE, LONDON, E.C. 4

Edinburgh Glasgow Bombay

Calcutta Madras Melbourne

Wellington New York Toronto

Cape Town

GEOFFREY CUMBERLEGE

PUBLISHER TO THE

UNIVERSITY

PRINTED IN GREAT BRITAIN BY

JAMES TOWNSEND & SONS, LTD.,

BEKTES.

ITOKA	Ojuiwe.
AKOŞIWAJU	4
ORUKO YORUBA FUN OJO OŞE	6
ORUKO YORUBA FUN OŞU QDUN	8
OWE LI EDE YORUBA	9
ITUMO OWE WONYI LI EDE GEŞI	32
GBEDEGBEYO	76

FOREWORD.

It gives me great pleasure to write about Mr. J. O. Ajibola's *Yoruba Proverbs*. The need for such a book is obvious: educated natives of Yoruba Land are well acquainted with the wise sayings of other lands, but know very little or nothing of the wise sayings of their own ancestors. Many of the Yoruba ideas of religion, morality and courtesy are woven into the proverbs; e.g. "Iwo l'omọ Orişa; eşe t'o nşe bi omọ kọnşoşo ti mbe l'eşe Olodumare?"

(In this proverb, "Orişa" and "Olodumare" are synonymous. He is represented as having an only Son.)

Proverbs are the poetry and the moral science of the Yoruba nation. Many of them contain traditional observations on the nature of things; some educational, deal with man's duties; and a few are simply an ingenious play upon words.

In this book the author has drawn out much of this wisdom of the past, and made it permanent in print.

A. B. AKINYELE, *Bishop*
Ode Ondo, Nigeria.